



Date: 05/04/2020
Circular No (7) 2020

**Measures to facilitate ship's crew change
in UAE under special circumstances
during COVID-19 pandemic**

To: All seafarers
To: All Port Authorities in UAE.
To: Shipping Agents
To: All ship managers, operators, and anyone who
engage with seafarer's services

The Federal Transport Authority for Land and Maritime (FTA) as the competent maritime administration in the United Arab Emirates, and in light of the precautionary measures taken by the FTA to minimize risk of community spread of the Corona Virus (COVID-19), and in the framework of its appreciation to the efforts of the seafarers and their vital role in the maritime sector and their importance in maintaining the integrity of the supply chains, and in response to the International Maritime Organization Circular Letter No. 4204 / Add.6 , and to the maritime community and industry appeals to facilitate the process of ships crew change during this period, The FTA has decided on lifting the ship's crew change restrictions gradually, and in the first stage under special circumstances the priorities will be given to :

- 1-Seafarers with resident visa who are stuck on board their ships.
- 2- Crews of passenger ships currently laid up in UAE.
- 3-Crew who are no longer medically fit to work onboard the ship .
- 4-Seafarers with urgent medical or humanitarian cases.

In order to implement the above, the following requirements must be met:

- 1- The seafarer should be on board a ship which has left her last International port at least 14 days ago, and there was no contact with any person outside the ship from outside UAE in the last 14 days.

التاريخ: 2020/04/05
تعميم رقم (7) لسنة 2020

**بشأن إجراءات تسهيل تغيير أفراد أطقم السفن في دولة
الإمارات العربية المتحدة وفق إشتراطات خاصة خلال تفشي
جائحة (فيروس كورونا) (COVID-19)**

إلى: جميع البحارة
إلى: جميع سلطات الموانئ
إلى: الوكلاء البحريين في الدولة
إلى: جميع مديري السفن والمشغلين وأي شخص معني في تقديم
الخدمات للبحارة

الهيئة الاتحادية للمواصلات البرية والبحرية بصفتها الإدارة البحرية لدولة الإمارات العربية المتحدة، وفي ظل الإجراءات الاحترازية التي تتخذها الهيئة للوقاية من تفشي جائحة (فيروس كورونا) COVID-19، وفي إطار تقديرها لجهود البحارة ودورهم الحيوي في القطاع البحري وفي إستمرارية سلاسل الامداد، وإستجابة لتعميم المنظمة البحرية الدولية رقم 4204/ Add 6 Circular Letter No. ونداءات المنظمات والهيئات البحرية بشأن تسهيل عملية تبديل أطقم السفن، خلال فترة إنتشار هذه الجائحة، فقد قررت الهيئة رفع القيود المفروضة على تغيير افراد أطقم السفن في مياه وموانئ الدولة وبالتدرج ووفقا لإشتراطات خاصة في المرحلة الأولى، حيث ستعطى الأولوية في هذه المرحلة إلى:

- 1 - البحارة من أصحاب الإقامات العالقين على سفنهم في الدولة.
- 2- أطقم سفن الركاب المتواجدة حالياً في الدولة .
- 3- البحارة على متن السفن التجارية الذين لم يعودوا لائقين طبياً للعمل على السفن .
- 4- الحالات الصحية أو الإنسانية الطارئة للبحارة.

وفي سبيل تطبيق ماورد أعلاه فإنه يشترط مايلي:

- 1- أن يكون البحار على متن سفينة قد غادرت آخر ميناء دولي قبل 14 يوماً ولم يحدث عليها أي احتكاك ومخالطة مع أي شخص من خارج السفينة خارج الدولة في آخر 14 يوماً .



2- Providing air ticket for the seafarer.

3- Submitting a medical statement for the seafarer suffering from the health condition that he is not fit to serve on board the ship and he is able to travel on the flight to his home country.

All port authorities, ship managers, operators, agents, and any person involved in providing services to seafarers should ensure that the crew change will not violate the minimum safe manning requirements document determined by the flag state authority.

FTA will review global health developments and the smooth flow of global air traffic from time to time, and will gradually reduce these requirements to ensure the return to normal procedures of crew change in UAE as soon as possible.

For further clarification please contact:

SHIPPING@fta.gov.ae

2- توفير تذكرة السفر للبحار.

3- في الحالات الصحية الطارئة تقديم إقرار طبي بأن البحار لم يعد لائقاً طبياً للعمل على السفينة ، وأنه لائق للسفر على متن الرحلة الجوية إلى موطنه.

على جميع سلطات الموانئ ومديري السفن والمشغلين والوكلاء وأي شخص معني في تقديم الخدمات للبحارة التأكد من ان مغادرة أي فرد من أفراد طاقم السفينة في الدولة لن يخالف متطلبات وثيقة الحد الأدنى الآمن لتطبيق السفينة المقرر من سلطة دولة علمها.

ستقوم الهيئة بمراجعة التطورات الصحية العالمية وإنسيابية حركة الطيران العالمي من وقت لآخر، وستخفف هذه الاشتراطات تدريجياً وبما يكفل العودة إلى الإجراءات الطبيعية في أقرب وقت ممكن.

لمزيد من الإستفسارات برجاء مخاطبة الهيئة على البريد

الإلكتروني: SHIPPING@fta.gov.ae

